

У. О. Евтихеева

Научный руководитель – А. А. Аксёникова-Бирюкова,  
магистр филол. наук

## ЖЕРТВЕННЫЕ СОСУДЫ В ДРЕВНЕМ КИТАЕ: ЯЗЫКОВОЕ ОТРАЖЕНИЕ СПЕЦИФИКИ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**Аннотация.** В статье рассматриваются особенности ритуалов жертвоприношения в Древнем Китае, а также использование жертвенных сосудов как части ритуальной символики. Исследуется происхождение названий некоторых из них.

**Ключевые слова:** Китай, религия, сосуды, вино, жертвоприношения.

На протяжении всей истории своего существования человечество обращалось к религии. Каждая формировала свои догматы и манеру поклонения выбранному божеству или целому пантеону. В древнем Китае религия в европейском понимании этого слова в принципе не возникла: не было священного писания, подобного Новому Завету, Корану или Торе, четкого понятия «бог», осознания особенности собственной религии по сравнению с другими, поскольку на территории Поднебесной до появления там в I в. н. э. или немногим ранее буддизма их попросту не было. Однако это не означает отсутствие там вообще всяких элементов верований в высшие силы и потусторонний мир и в связи с этим отсутствие, пусть своеобразной, религиозной жизни. Древние китайцы верили в Небо, Землю, Душу, обожествляли Императора, чтити культ предков и имели божественных существ, не столько считавшихся богами, сколько душами с божественной силой. Так формировалось множество культов и приуроченных к ним ритуалов.

Все отношения между китайцами издавна были подчинены сложному ритуалу, имеющему мировоззренческое значение. И, как отмечено в книге «Цзо чжуань» «左传», комментариях к хронике «Чуньцю» «春秋» «Весны и осени», написанных Цзо Цюмином 左丘明 около IV в. до н. э.: «Ритуал основан на постоянном движении неба, порядке явлений на земле и поведении народа. Ритуал – это устой в отношениях верхов и низов, основа и уток неба и земли. Он дает жизнь народу» [1].

Большую часть ритуалов Древнего Китая составляли жертвоприношения, при этом совершали их высокопоставленные чиновники. Император также мог вести церемонию, если это давало ему возможность укрепить свою власть и продемонстрировать божественную силу. Такие ритуалы являли собой само благословение Небес.

Жертвоприношения были важным ритуалом для всех аспектов жизни древних китайцев: погода, урожай, благословение любого важного решения или событий, рождение и смерть. Например, во времена династии Чжоу (1045–256 гг. до н. э.) было главное празднество – го – шэ (земли). Это был всеобщий праздник, на который приглашались и правители соседних царств. Обряд шэ проводил правитель царства или всего Китая. За пять дней до начала весны чжоуский ван (правитель) вместе с помогавшими ему чиновниками – жрецами отправлялся в «покои воздержания», где несколько дней постился и совершал обряды. В день начала весны ван выходил на ритуальное поле, на котором происходило жертвоприношение и ритуальное возлияние вина в честь шэ, и собственноручно проводил на поле первую борозду. После него на поле выходили сановники и чиновники. Заканчивали обрабатывать это поле крестьяне. Считалось, что после такой вспашки божество земли шэ поселялось на полях, а осенью возвращалось к своему алтарю [2].

Бином *цзиси* 祭祀 ‘жертвоприношение’ представляет собой два иероглифа: *цзи* 祭 ‘жертвоприношение земным духам’ и *си* 祀 ‘жертвоприношение небесным духам’.

Иероглиф *цзи* 祭 ‘жертвоприношение земным духам’ состоит знаков *жшоу* 肉 ‘мясо’ и *ю* 又 ‘правая рука’. Написание иероглифа напоминает человека, который правой рукой осуществляет жертвоприношение.

Иероглиф *си* 祀 ‘жертвоприношение небесным духам’ состоит из двух элементов: ‘алтарь’ и ‘человек’. Он символизирует моление человека перед алтарем предков [3, с. 298].

В связи с наличием большого количества ритуалов жертвоприношения посуда для каждого из них должна была быть особенной. Так, во время правления династий Шан (1554–1046 гг. до н. э.) и Чжоу (1045–256 гг. до н. э.) появилось большое разнообразие жертвенных сосудов. Наиболее известным и распространённым был сосуд *дин* 鼎.

Специфичное изображение сосуда с двумя ушками в Цзягувэнь и выделение его как отдельный иероглиф было связано с предназначением данного сосуда не только для приготовления пищи, но и для жертвоприношений, а также казни через сварение. В современном китайском языке данный иероглиф может иметь значение ‘опора престола’ или ‘высокий пост’.

Иероглиф *дин* 鼎 входит в состав фразеологизма: *ню дин пэн цзи* 牛鼎烹鸡 – *Варить курицу в котле, предназначенном для быка* [4, с. 367]. Это выражение используется, когда человеку, обладающему большим талантом или исключительными способностями, поручают пустяковую работу.

Первые сосуды были керамические. С развитием бронзолитейной технологии, бронзовый сосуд *дин* 鼎 стал считаться символом власти и статуса, и делился на два вида: триподы – круглые, с тремя ножками, и тетраподы – квадратные или прямоугольные, с четырьмя ножками *фан дин* 方鼎.

Так как иероглиф *дин* 鼎 имело общее значение ‘сосуд’, то появился иероглиф *и* 彝 со значением ‘жертвенный сосуд’. Первоначально иероглиф *и* 彝 означал ‘держа двумя руками птицу, приносить жертву предкам и божествам’. В «Шовэнь цзецзы» сказано, что *и* 彝 – постоянный сосуд в храме предков. Но вскоре он приобретает обобщающее понятие «жертвенный сосуд» [3, с. 285].

Пик использования сосудов *дин* 鼎 пришёл на эпоху Шан. В это время они использовались как для приготовления и хранения пищи, так и в ритуальных целях. Некоторые сосуды были огромные по своему размеру, что свидетельствует о том, что в них могли быть принесены в жертву целые животные или даже человек.

С сосудами *ди* 鼎 связано предание о создании Китая. Когда легендарный китайский правитель Юй 禹 (2123 – 2025 гг. до н. э.) усмирил потоп и основал Ся, он разделил ее территорию на девять областей *цзючжоу* 九州 и приказал собрать с них дань бронзой. После сбора дани были отлиты девять бронзовых сосудов весом более шести тонн. Было решено, что каждый из них будет символизировать свою область, а все вместе демонстрировать полную власть правителя, дарованную Небом. Поэтому на каждом сосуде было выгравировано название области, количество дани, местоположение и пейзаж местности. В них имелся первый иероглиф, указывающий на само название, а второй отмечал, что это часть Ся: *Янчжоу* 扬州, *Цзинчжоу* 荊州, *Лянчжоу* 梁州, *Юнчжоу* 雍州, *Сюйчжоу* 徐州, *Юйчжоу* 豫州, *Цинчжоу* 青州, *Яньчжоу* 兗州, *Цзичжоу* 冀州. На данный момент все эти области являются провинциями, регионами или городами Китая [2].

На протяжении всей истории за эти сосуды шла ожесточенная война. Например, когда к власти пришел Чжоуский У-ван (правил в 1401–1374 гг. до н. э.), уничтоживший государство Шан, он продемонстрировал все девять сосудов, но в конечном итоге они были утеряны уже после династии Цинь (221–206 гг. до н. э.).

Кроме этого было еще очень большое количество утвари для жертвоприношений. Только для вина существовало более двадцати видов всевозможных сосудов. Но при этом все сосуды для жертвенного вина можно разделить на две группы: сосуды для подношения: *цзюэ* 爵 – кубок, *сань* 散 – бокал, *чжи* 觥 – винный сосуд, *цзюэ* 角 – рог и емкости для хране-

ния жертвенного напитка: *фоу* 缶 – глиняная амфора, *ху* 壺 – чайник, *вау* 瓦甗 – кувшин с крышкой, *лэй* 罍 – амфора, *сицзунь* 牺尊 – деревянный кубок для вина в форме жертвенного быка и *сянцзунь* 象尊 – винный сосуд в форме слона [3, с. 287].

Рассмотрим иероглиф *цзюэ* 爵. В Цзягувэнь было изображение сосуда с тремя ножками, относящими иероглиф к сосудам типа «триподы». Эту утварь использовали во время значительных церемоний, таких как рождение детей или свадьба. В современном китайском языке *цзюэ* 爵 используется в значении ‘кубок’ или ‘титул’, но это достаточно редкое употребление, в остальных случаях он входит в состав фраз или слов. Есть упоминание данного иероглифа в пословице: *жэнь ши жэнь цун цзюэ чжи* 任事然从爵之 – *Сначала поручи ему исполнение дел, затем возведи в титул* [4, с. 195].

Для обозначения жертвенного вина, приготовленного из проса и душистых трав, существовал иероглиф *чан* 鬯. Это ключ, который используется достаточно редко.

Особенными были жертвенные вазы для ритуального подношения плодов, злаков и блюд из мяса – *бянь* 筮, *доу* 豆 и *люйгуй* 饌簋. Посуда изготавливалась из бронзы, дерева, глины, нефрита. Вазы для продуктов могли быть сделаны из бамбуковых прутьев [3, с. 288].

Из перечисленных ваз хотелось бы выделить *доу* 豆 – *деревянная чаша*, т. к. данный иероглиф в современном китайском языке встречается достаточно часто [3, с. 288]. Особенность этого сосуда заключалась в том, что он был достаточно небольших размеров и предназначался исключительно для бобовых или рассыпчатых круп. Интересный факт, но в современном китайском языке 豆 – действительно переводится как бобы. Использовали данную утварь даже в повседневных ритуалах.

Жертвоприношения как ритуал занимали особое место в Древнем Китае, подкрепляя власть правящих семей. Этимология названий утвари для жертвоприношений отражает существующий в нем культ предков. Некоторые из них были призваны демонстрировать полную власть правителя, дарованную Небом.

#### Список использованных источников

1. Люй, Бувэй. Весны и осени господина Люя / Бувэй Люй [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.rulit.me/books/vyosny-i-oseni-gospodina-lyuya-lyujshi-chuncyu-read-411519-1.html>. – Дата доступа : 15.09.2023.
2. Кейдун, И. Б. Ритуальная атрибутика в древнем Китае / И. Б. Кейдун [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.synologia.ru/a/> – Дата доступа : 17.09.2023.
3. Сюй, Хуэй Этимология китайских иероглифов. Сто самых красивых китайских иероглифов, которые должен знать каждый / Пер. с кит. Д. Е. Куликова, А. А. Никитиной, А. О. Фиалковской. – Москва : ООО Междунар. издат. компания «Шанс», 2020. – 407 с.
4. Готлиб, О. М. Китайско-русский фразеологический словарь. Около 3500 выражений / О. М. Готлиб, Му Хуаин. – 2-е изд., стереотип. – Иркутск : Изд-во ИГУ, 2019. – 596 с.

**Abstract.** The article discusses the features of sacrifice rituals in Ancient China, as well as the use of sacrificial vessels as part of ritual symbolism. The origin of the names of some of them is explored.

**Keywords:** China, religion, vessels, wine, sacrifices